

**Volksgruppen**

**Bericht über die  
Volksgruppenförderung  
des Bundeskanzleramtes  
2013**

Wien, 2014

**Impressum:**

*Medieninhaber, Verleger und Herausgeber:*

Bundeskanzleramt, Verfassungsdienst,  
Ballhausplatz 2, 1014 Wien

*Gesamtumsetzung:* Abteilung V/6

Wien, 2014

*Copyright und Haftung:*

Auszugsweiser Abdruck ist nur mit Quellenangabe gestattet, alle sonstigen Rechte sind vorbehalten.

# Inhaltsverzeichnis

<b>I. Einleitung .....</b>	<b>4</b>
<b>II. Grundsätzliches zur Volksgruppenförderung .....</b>	<b>5</b>
A. Rechtsgrundlagen .....	5
B. Abwicklung der Förderungen .....	6
C. Inhaltliche Gliederung der Förderungen .....	6
D. Volksgruppenförderung und Wirkungsorientierung .....	7
E. Volksgruppenrelevante Förderungen anderer Bundesministerien .....	8
<b>III. Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail .....</b>	<b>9</b>
A. Gesamtübersicht .....	9
B. Sonstige Zuschüsse .....	13
C. Interkulturelle Projektförderung .....	13
D. Darstellung nach Volksgruppen .....	14
a. Die kroatische Volksgruppe .....	14
b. Die Volksgruppe der Roma .....	15
c. Die slowakische Volksgruppe .....	17
d. Die slowenische Volksgruppe .....	18
e. Die tschechische Volksgruppe .....	20
f. Die ungarische Volksgruppe .....	21
<b>IV. Tabellenverzeichnis .....</b>	<b>23</b>
<b>V. Abbildungsverzeichnis .....</b>	<b>24</b>
<b>VI. Anhang .....</b>	<b>25</b>

## I. Einleitung

Die Republik bekennt sich nach Art. 8 Abs. 2 B-VG zu ihrer gewachsenen sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die in den autochthonen Volksgruppen zum Ausdruck kommt. Sprache und Kultur, Bestand und Erhaltung dieser Volksgruppen sind zu achten, zu sichern und zu fördern. § 8 Abs. 1 und 2 Volksgruppengesetz führt aus, dass der Bund – unbeschadet allgemeiner Förderungsmaßnahmen – Maßnahmen und Vorhaben, die der Erhaltung und Sicherung des Bestandes der Volksgruppen, ihres Volkstums sowie ihrer Eigenschaften und Rechte dienen, zu fördern hat und lässt interkulturelle Projektförderungen zu. Der vorliegende Bericht der Bundesregierung aufgrund von § 9 Abs. 7 Volksgruppengesetz enthält eine Darstellung all jener Struktur- und Projektförderungen, die das Bundeskanzleramt im Jahr 2013 aus dem Volksgruppenbudget gewidmet hat. (Er wird damit den allgemeinen Förderungsbericht 2013 der Bundesregierung an den Nationalrat, der ebenfalls Angaben über Förderungen aufgrund des Volksgruppengesetzes enthalten wird, ergänzen.)

Im Jahr 2013 stand dem Bundeskanzleramt für die Vollziehung der Volksgruppenförderung das im Detailbudget 10.01.01 (Ressortübergreifende Vorhaben der UG 10) unter den TRANSFERS an private HAUSHALTE /Institutionen auf den Konten 7670002 Zuschüsse aufgrund des Volksgruppengesetzes, 7671003 Sonstige Zuschüsse (Volksgruppenförderung) und 7671004 Interkulturelle Förderung (Volksgruppenförderung) ausgewiesene Budget in der Höhe von € 3.868.000,- zur Verfügung:

Tabelle 1: Budget Volksgruppenförderung 2013

<b>Volksgruppenförderung</b>	<b>Detailbudget 10.01.01</b>	<b>Euro</b>
Zuschüsse aufgrund des Volksgruppengesetzes	Konto 7670002	€ 3.544.000
Sonstige Zuschüsse	Konto 7671003	€ 224.000
Interkulturelle Förderung	Konto 7671004	€ 100.000
<b>Summe</b>		<b>€ 3.868.000</b>

Dadurch soll langfristig insbesondere im Rahmen von Projekten in den Bereichen Bildung, Medien, Kultur und Forschung der Erhalt von Sprache und Kultur der Volksgruppen gesichert werden.

Der folgende Bericht gibt Aufschluss über die Verwendung der Volksgruppenfördermittel im Jahr 2013. Dabei erfolgen zunächst in Abschnitt II grundsätzliche Ausführungen zu den Rechtsgrundlagen, der Förderabwicklung, der inhaltlichen Gliederung der Förderungen und den Wirkungszielen der Volksgruppenförderung. In Abschnitt III wird schließlich die Verwendung der Fördermittel im Detail dargestellt. Im Anhang findet sich eine nach Volksgruppen geordnete Übersicht aller Fördernehmer samt erhaltener Förderbeträge.

## II. Grundsätzliches zur Volksgruppenförderung

### A. Rechtsgrundlagen

Rechtsgrundlage für die Volksgruppenförderung bildet Abschnitt III des Bundesgesetzes vom 7. Juli 1976 über die Rechtsstellung von Volksgruppen in Österreich, BGBl. 396/1976 (idF kurz: VoGrG).

Gemäß § 8 VoGrG hat der Bund – unbeschadet allgemeiner Förderungsmaßnahmen – Maßnahmen und Vorhaben zu fördern, die der Erhaltung und Sicherung des Bestandes der Volksgruppen, ihres Volkstums sowie ihrer Eigenschaften und Rechte dienen. Ebenso hat der Bund interkulturelle Projekte, die dem Zusammenleben der Volksgruppen dienen, zu fördern.

Als Volksgruppen werden dabei die in Teilen des Bundesgebietes wohnhaften und beheimateten Gruppen österreichischer Staatsbürger mit nichtdeutscher Muttersprache und eigenem Volkstum definiert (vgl. § 1 Abs. 2 VoGrG). Es sind dies die kroatische, die slowakische, die slowenische, die tschechische und die ungarische Volksgruppe sowie die Volksgruppe der Roma.

Die Volksgruppenförderung kann in der Gewährung von Geldleistungen oder „in anderer für die Ausbildung und Betreuung von Volksgruppenangehörigen ... geeigneter Weise“ bestehen (vgl. § 9 Abs. 1 VoGrG). Förderungsgegenstand sind Maßnahmen, die geeignet sind, zur Erhaltung und Sicherung der Volksgruppen und ihrer besonderen Eigenschaften und Rechte, beizutragen; Förderungen können aber auch an Volksgruppenorganisationen zur Erfüllung ihrer Aufgaben gehen (vgl. § 9 Abs. 4 VoGrG).

Als Empfänger von Geldleistungen aus der Volksgruppenförderung kommen gem. § 9 Abs. 2 VoGrG „Vereine, Stiftungen und Fonds, die ihrem Zweck nach der Erhaltung und Sicherung einer Volksgruppe, ihres besonderen Volkstums sowie ihrer Eigenschaften und Rechte dienen (Volksgruppenorganisationen)“ sowie gem. Abs. 3 „Kirchen und Religionsgemeinschaften sowie deren Einrichtungen“ in Betracht.

Gebietskörperschaften können gem. § 9 Abs. 5 VoGrG Geldförderungen nach dem Volksgruppenengesetz nur für solche Maßnahmen erhalten, die zur Durchführung der Abschnitte IV (Topographische Bezeichnungen) und V (Amtssprache) notwendig sind und die Leistungskraft der betreffenden Gebietskörperschaft übersteigen.

Die dem Volksgruppenengesetz zugrunde liegenden Förderungsziele spiegeln sich auch in völkerrechtlich übernommenen Verpflichtungen, wie z.B. dem Rahmenübereinkommen des Europarates zum Schutz nationaler Minderheiten oder der Europäischen Charta der Regional- oder Minderheitensprachen, wider.

## B. Abwicklung der Förderungen

Zu Beginn jeden Jahres übermittelt das Bundeskanzleramt den amtsbekannten Volksgruppenorganisationen bzw. den ihnen gleichzuhaltenden kirchlichen Organisationen das Antragsformular zur Volksgruppenförderung, das zusätzlich dazu auch auf der Homepage des Bundeskanzleramtes veröffentlicht ist. Gemäß § 10 Abs. 2 VoGrG haben die jeweils zuständigen Volksgruppenbeiräte dem Bundeskanzler bis zum 15. März jeden Jahres Vorschläge für die Verwendung der vorgesehenen Förderungsmittel zu erstatten.

Auf Basis dieser Förderungsempfehlungen erfolgt die Vergabe der Förderungen durch den Bund im Wege der Privatwirtschaftsverwaltung unter Berücksichtigung der Allgemeinen Rahmenrichtlinien für die Gewährung von Förderungen aus Bundesmitteln, BGBl. 51/2004 i.d.g.F.. Entsprechend § 11 Volksgruppengesetz werden die Fördernehmer vertraglich verpflichtet, über die Verwendung der Förderungsmittel zu berichten und einen zahlenmäßigen Nachweis zu erbringen. Die Berichte der Fördernehmer sind dem jeweils zuständigen Volksgruppenbeirat zur Kenntnis zu bringen.

## C. Inhaltliche Gliederung der Förderungen

Das gesetzliche System der Volksgruppenförderung besteht in einer organisationsbezogenen Förderung, bei der bestimmte Angebote, Tätigkeiten oder Leistungen von Volksgruppenorganisationen unterstützt werden. Die Darstellung in diesem Bericht erfolgt anhand der vertraglichen Widmungen der Fördermittel 2013. Zur Darstellung der Mittelverwendung wurden diese definierten Schlüsselbereichen zugeordnet und ausgewertet:

Zunächst wurden die geförderten Ausgaben entsprechend der *drei Voranschlagspositionen* „Zuschüsse aufgrund des Volksgruppengesetzes“, „Sonstige Zuschüsse“ und „Interkulturelle Projektförderungen“ nach **Förderarten** geordnet und in die **Förderkategorien** *Strukturförderung und Projektförderung* unterteilt:

Die Fördermittel, die für die Erhaltung der Infrastruktur von Volksgruppenorganisationen gewidmet wurden, wurden unter der Förderkategorie **Strukturförderung** zusammengefasst und in die drei Fördersparten *Sachmittel*, *Personal* und *Investitionen* untergliedert. Der Fördersparte Personalaufwand wurden alle Lohn- und Lohnnebenkosten für angestelltes Personal sowie für freie DienstnehmerInnen zugeordnet, sofern ein Lohnkonto geführt wird. Der Fördersparte Sachmittel wurden Ausgaben wie etwa Miete, Betriebskosten, Versicherung, Telekommunikation oder Wartung zugeordnet.

Die Fördermittel, die für die Umsetzung konkreter Projekte gewidmet wurden, wurden unter der Förderkategorie **Projektförderung** zusammengefasst und in die fünf Fördersparten *Bildung*,

*Kultur*<sup>1</sup>, *Medien*, *Wissenschaft und Forschung* sowie *Sport* untergliedert. Zur besseren Auswertbarkeit wurde von Mehrfachzuordnungen Abstand genommen, im Zweifelsfall wurden Projektförderungen der überwiegend betroffenen Sparte zugeordnet.

Schließlich wurde jede Förderung nach ihrer Relevanz für **Kinder und Jugendliche** kategorisiert.

## D. Volksgruppenförderung und Wirkungsorientierung

Mit der Volksgruppenförderung strebt das Bundeskanzleramt als Fördergeber in den geförderten Bereichen mittel- und langfristig folgende Wirkungen an:

Durch **Strukturförderungen** an Volksgruppenorganisationen soll ihre Handlungsfähigkeit unterstützt und die zur Erfüllungen ihrer Aufgaben notwendige Infrastruktur erhalten und verbessert werden. Vor allem im Bereich Kinder- und Jugendbildung können die Ziele der Volksgruppenförderung durch Strukturförderungen z.B. für Kinderbetreuungseinrichtungen und Lernhilfeorganisationen besonders effektiv verfolgt werden.

Durch die gezielte Förderung der Herausgabe periodischer **Medien** wird ein Sichtbarmachen des Sprachgebrauchs der Volksgruppensprache im Alltag erreicht. Derartige Druckwerke stellen ein bedeutendes Informationsinstrument sowohl innerhalb der Volksgruppe als auch – sofern sie zweisprachig herausgegeben werden – gegenüber der übrigen Bevölkerung dar. Der alltägliche Gebrauch der Volksgruppensprache soll dadurch gestärkt und die Sprachkompetenz der Volksgruppenangehörigen erhöht werden. Langfristig kann durch die Förderung von Medienprojekten (seien es Wochenzeitungen, sonstige Periodika oder Vereinsnachrichtenblätter) eine Stärkung der Funktionalität einer Volksgruppensprache als wichtiges identitätsstiftendes Merkmal und ein konsequenter Erhalt des volksgruppenspezifischen Wortschatzes erreicht werden.

Die Förderung von **Bildungsprojekten** dient sowohl der Sprachvermittlung als auch der Vermittlung volksgruppenspezifischer Inhalte. Dadurch soll der Volksgruppensprachgebrauch gesteigert und die sprachliche und interkulturelle Kompetenz erhöht werden. Vor allem die Weitergabe der Sprache als Ausdrucksform volksgruppenspezifischer Identität an den Nachwuchs ist dabei von besonderer Bedeutung. Der erfolgreiche Erhalt der Volksgruppe hängt nicht zuletzt davon ab, ob Sprache und Kultur an Kinder und Jugendliche weitergegeben und von diesen angenommen werden. Durch die gezielte Förderung von Kleinkinderprojekten soll bereits in einer möglichst frühen Phase der Sprachentwicklung der Erwerb der Volksgruppen-

---

<sup>1</sup> Kulturveranstaltungen werden generell nur dann gefördert, wenn sie einen volksgruppenspezifischen Inhalt haben oder in der Volksgruppensprache oder zweisprachig angeboten werden. Sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt, so können jedoch Begleitmaßnahmen gefördert werden, wenn diese die Volksgruppensprache bzw. die Zweisprachigkeit sichtbar machen (Ankündigungs- und Einladungsmaterial, Beschilderungen oder Ausstellungskataloge).

sprache unterstützt werden. Eine verstärkte Einbindung der Eltern in diesen Prozess hat auch positive Auswirkungen auf die volksgruppensprachliche Vernetzung.

Die Förderung von **Kultur**projekten dient dem Erhalt und der Weitergabe volksgruppenspezifischer Kulturformen, kultureller Identitäten und damit auch dem inneren Zusammenhalt einer Volksgruppe. Dabei kommt insbesondere der Weitergabe der volksgruppenspezifischen Traditionen an den Nachwuchs eine bedeutende Rolle zu. Kulturelle Aktivitäten eignen sich auch besonders zur Einbindung der übrigen Bevölkerung, wodurch ein höheres Verständnis für einander erzielt werden kann.

Mit Förderungen im **wissenschafts- und forschungs**bezogenen Bereich wird die Wissens- und Erkenntnissicherung im volksgruppenspezifischen Kontext erreicht (z.B. durch Sprachforschungen, Geschichtsaufarbeitungen etc.). Die damit bezweckten Wirkungsziele können aber auch einen regionalen Mehrwert umfassen, der nicht nur in einer vielfältigen kulturellen Attraktivität sondern auch in Konfliktbereinigungen aufgrund gemeinsamer Geschichtsaufarbeitungen zum Ausdruck kommen kann. Damit werden nicht nur die Stärkung der Volksgruppenidentität bewirkt, sondern auch ausgleichende regionale Mehrfachidentitäten erkannt.

Durch die Förderung von **Sport**vereinen aus Mitteln der Volksgruppenförderung wird nicht der Sport als solcher gefördert, sondern der Volksgruppenspracherwerb von Kindern und Jugendlichen im Wege des volksgruppensprachigen Trainings. Damit wird der Nachwuchs durch diese von den meisten Jugendlichen als attraktiv empfundene sportliche Freizeitgestaltung in ein volksgruppensprachliches Umfeld einbezogen, das der volksgruppensprachlichen Kompetenz und dem Sprachgebrauch förderlich ist.

## E. Volksgruppenrelevante Förderungen anderer Bundesministerien

Auch andere Bundesministerien, namentlich das Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur, das Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz und in einigen Fällen auch das Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten setzten im Berichtszeitraum finanzielle Mittel ein, die Volksgruppenorganisationen zu Gute kamen.



### **III. Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail**

#### **A. Gesamtübersicht**

Das Bundeskanzleramt vergab im Jahr 2013 Förderungen in der Gesamthöhe von € 3.780.765,-. Die Verteilung der Fördermittel nach Volksgruppen stellt sich wie folgt dar:

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

Tabelle 2: Volksgruppenförderung nach Volksgruppen und Förderart in absoluten Zahlen

Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
Kroaten	€ 1.093.180			€ 1.093.180
Roma	€ 389.100	€ 15.200	€ 8.150	€ 412.450
Slowaken	€ 79.800	€ 37.000		€ 116.800
Slowenen	€ 1.162.150	€ 45.500	€ 63.590	€ 1.271.240
Tschechen	€ 382.095		€ 5.000	€ 387.095
Ungarn	€ 445.000	€ 47.000	€ 3.000	€ 495.000
VG-übergreifend		€ 5.000		€ 5.000
<b>Summe</b>	<b>€ 3.551.325</b>	<b>€ 149.700</b>	<b>€ 79.740</b>	<b>€ 3.780.765</b>

Tabelle 3: Volksgruppenförderung nach Volksgruppen und Förderart in Prozent

Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
Kroaten	30,78%	0,00%	0,00%	28,91%
Roma	10,96%	10,15%	10,22%	10,91%
Slowaken	2,25%	24,72%	0,00%	3,09%
Slowenen	32,72%	30,39%	79,75%	33,62%
Tschechen	10,76%	0,00%	6,27%	10,24%
Ungarn	12,53%	31,40%	3,76%	13,09%
VG-übergreifend	0,00%	3,34%	0,00%	0,13%
<b>Summe</b>	<b>100,00%</b>	<b>100,00%</b>	<b>100,00%</b>	<b>100,00%</b>

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

Die Verteilung der Fördermittel nach dem Bundesland, in dem die Fördernehmer ihren Sitz haben, stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 4: Volksgruppenförderung nach Bundesland, Volksgruppen und Förderart in absoluten Zahlen

Bundesland	Interkulturelle Projektförderung	Sonstiger Zuschuss	Zuschuss nach VoGrG	Summe
<b>Burgenland</b>	<b>€ 11.150</b>	<b>€ 15.000</b>	<b>€ 1.294.560</b>	<b>€ 1.320.710</b>
Kroaten			€ 942.880	€ 942.880
Roma	€ 8.150	€ 10.000	€ 154.320	€ 172.470
Ungarn	€ 3.000		€ 197.360	€ 200.360
VG-übergreifend		€ 5.000		€ 5.000
<b>Kärnten</b>	<b>€ 63.590</b>	<b>€ 45.500</b>	<b>€ 1.093.150</b>	<b>€ 1.202.240</b>
Slowenen	€ 63.590	€ 45.500	€ 1.093.150	€ 1.202.240
<b>Oberösterreich</b>			<b>€ 27.700</b>	<b>€ 27.700</b>
Roma			€ 23.500	€ 23.500
Ungarn			€ 4.200	€ 4.200
<b>Steiermark</b>		<b>€ 5.200</b>	<b>€ 69.500</b>	<b>€ 74.700</b>
Roma		€ 5.200		€ 5.200
Slowenen			€ 64.500	€ 64.500
Ungarn			€ 5.000	€ 5.000
<b>Tirol</b>			<b>€ 1.900</b>	<b>€ 1.900</b>
Ungarn			€ 1.900	€ 1.900
<b>Wien</b>	<b>€ 5.000</b>	<b>€ 84.000</b>	<b>€ 1.064.515</b>	<b>€ 1.153.515</b>
Kroaten			€ 150.300	€ 150.300
Roma			€ 211.280	€ 211.280
Slowaken		€ 37.000	€ 79.800	€ 116.800
Slowenen			€ 4.500	€ 4.500
Tschechen	€ 5.000		€ 382.095	€ 387.095
Ungarn		€ 47.000	€ 236.540	€ 283.540
<b>Summe</b>	<b>€ 79.740</b>	<b>€ 149.700</b>	<b>€ 3.551.325</b>	<b>€ 3.780.765</b>

Insgesamt wurden im Jahr 2013 rund 61% der Fördermittel für Strukturförderungen (2,30 Mio. €) und 39% für Projektförderungen (1,48 Mio. €) verwendet. Der verhältnismäßig hohe Anteil an Förderungen im strukturellen Bereich ergibt sich aus dem Umstand, dass die Ziele der Volksgruppenförderung im Bereich Kinder- und Jugendbildung durch Strukturförderungen besonders effektiv verfolgt werden können. So gingen etwa rund 47% des gesamten geförderten Personalaufwands an Vereine, die in diesem Bereich tätig sind. Das gleiche gilt für rund 55% des gesamten geförderten Investitionsaufwands.

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

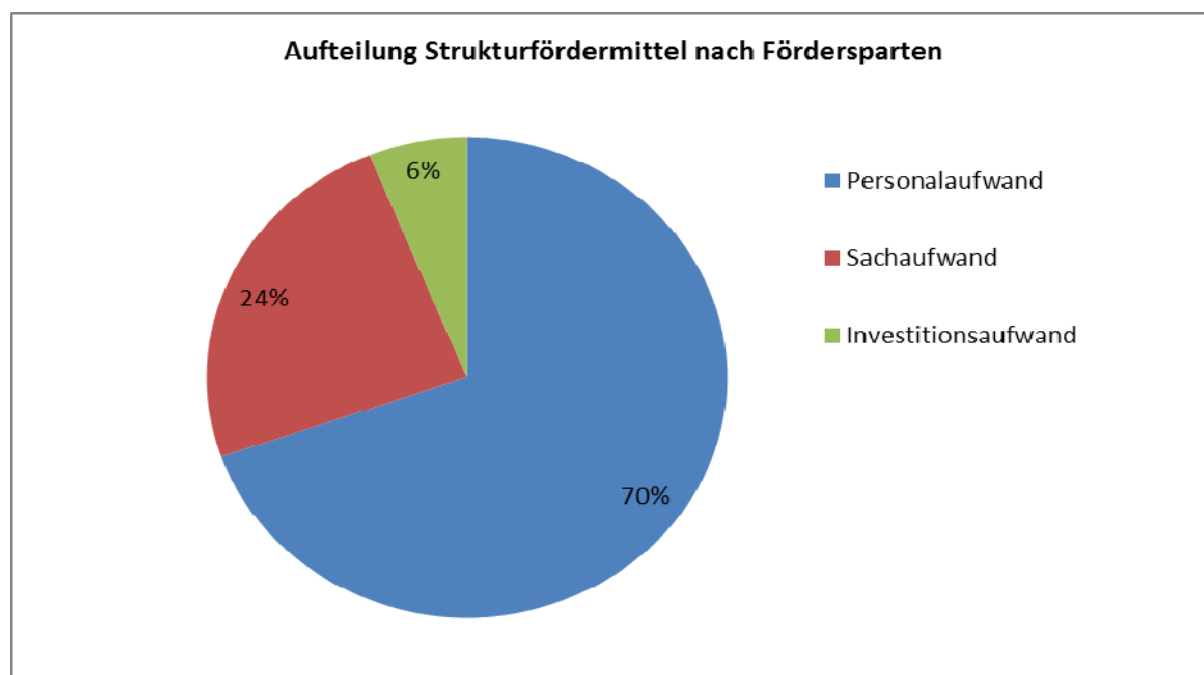
Bei den einzelnen Volksgruppen stellt sich das Verhältnis Strukturförderung/Projektförderung wie folgt dar:

Tabelle 5: Verhältnis Struktur-/Projektförderung nach Volksgruppen in Prozent

Volksgruppe	Projektförderung	Strukturförderung	Summe
Kroaten	67,24%	32,76%	100,00%
Roma	24,46%	75,54%	100,00%
Slowaken	31,81%	68,19%	100,00%
Slowenen	25,12%	74,88%	100,00%
Tschechen	21,70%	78,30%	100,00%
Ungarn	40,18%	59,82%	100,00%
VG-übergreifend	100,00%	0,00%	100,00%
<b>Gesamt</b>	<b>39,15%</b>	<b>60,85%</b>	<b>100,00%</b>

Die Verteilung der Struktur- und Projektfördermittel nach Fördersparten stellt sich wie folgt dar:

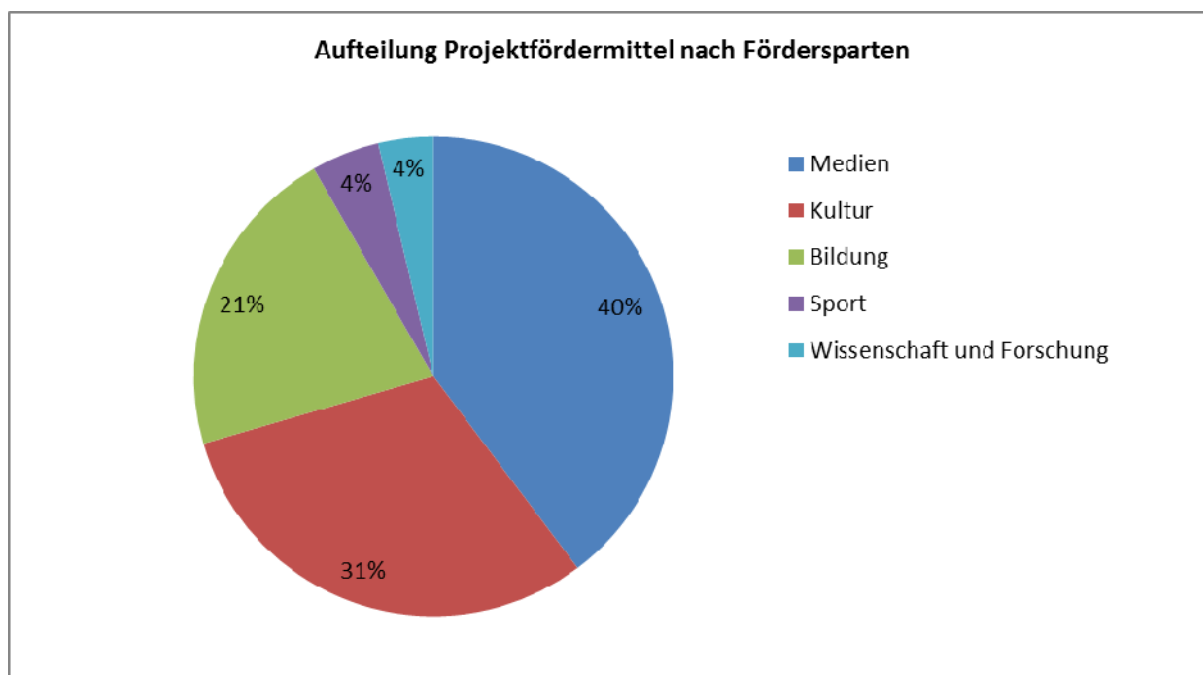
Abbildung 1: Aufteilung Strukturfördermittel nach Fördersparten



Personalaufwand: 70%, Sachaufwand: 24%, Investitionsaufwand: 6%

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

Abbildung 2: Aufteilung Projektfördermittel nach Fördersparten



Medien: 40%; Kultur: 31%; Bildung: 21%, Sport: 4%, Wissenschaft und Forschung: 4%

## B. Sonstige Zuschüsse

Im Jahr 2013 wurden insgesamt € 149.700,- an sonstigen Zuschüssen vergeben.

Die detaillierte Verteilung nach Volksgruppen stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 6: Sonstige Zuschüsse nach Volksgruppen in Prozent

Ungarn	Slowenen	Slowaken	Roma	VG-übergreifend	Summe
31,40%	30,39%	24,72%	10,15%	3,34%	100,00%

Die detaillierte Verteilung der sonstigen Zuschüsse nach Fördersparte stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 7: Sonstige Zuschüsse nach Fördersparten in Prozent

Personalaufwand	Sachaufwand	Kultur	Wissenschaft und Forschung	Investitionsaufwand	Summe
61,12%	16,70%	10,02%	7,48%	4,68%	100,00%

## C. Interkulturelle Projektförderung

Im Jahr 2013 wurden insgesamt € 79.740,- an Fördermitteln aus der Interkulturellen Projektförderung vergeben.

## D. Darstellung nach Volksgruppen

Im Folgenden wird die Verwendung der Fördermittel innerhalb der sechs Volksgruppen dargestellt<sup>2</sup>. Sofern neben Zuschüssen nach dem VoGrG aufgrund der eingelangten Anträge auch Interkulturelle Projektförderungen und/oder Sonstige Zuschüsse ausgezahlt wurden, wird dies eingangs tabellarisch ausgewiesen.

### a. Die kroatische Volksgruppe

Die kroatische Volksgruppe wurde im Jahr 2013 mit € 1.093.180,- gefördert, das sind rund 29% der Gesamtfördermittel. In dieser Volksgruppe wurden 45 Fördernehmer mit Fördermitteln bedacht. 67% dieser Fördermittel entfielen auf Projektförderungen und 33% auf Strukturförderungen.

Rund ein Drittel dieser Fördermittel wurden für Medienprojekte vergeben (31%), gefolgt von Strukturförderungen im Bereich Personal (23%), Kulturprojekten (19%) und Bildungsprojekten (15%).

Die detaillierte Verteilung nach Förderkategorien und Fördersparten stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 8: Fördermittel kroatische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten

Förderkategorien und Fördersparten	Fördersummen in absoluten Zahlen	Fördersummen in Prozent
<b>Projektförderung</b>	<b>€ 735.090</b>	<b>67,24%</b>
Medien	€ 337.340	30,86%
Kultur	€ 206.150	18,86%
Bildung	€ 160.300	14,66%
Wissenschaft und Forschung	€ 31.300	2,86%
<b>Strukturförderung</b>	<b>€ 358.090</b>	<b>32,76%</b>
Personalaufwand	€ 247.580	22,65%
Sachaufwand	€ 104.060	9,52%
Investitionsaufwand	€ 6.450	0,59%
<b>Summe</b>	<b>€ 1.093.180</b>	<b>100,0%</b>

<sup>2</sup> Als Berechnungsgrundlage für die zahlenmäßigen Angaben in diesem Bericht wurden die *ausbezahlten* Fördersummen herangezogen.

---

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

---

Innerhalb der kroatischen Volksgruppe nahm die Projektförderung in der Fördersparte **Medien** einen wichtigen Platz ein. Ein Großteil der Förderungen in diesem Bereich wurde für die Herausgabe von zwei Wochenzeitungen in burgenlandkroatischer Sprache und zwei Vereinszeitschriften gewidmet. Gefördert wurde aber etwa auch die Herausgabe zweier burgenlandkroatischer Kochbücher, ebenso wie die Herausgabe eines Pannonischen Jahrbuchs und diverser anderer Publikationen.

Strukturförderungen für **Personal** gingen an größere Bildungs-, Kultur- und Forschungsvereine.

Ein Großteil der Förderungen in der Fördersparte **Kultur** flossen in Folkloreaktivitäten (48%). Als Beispiele sind der Ankauf und die Restauration von Trachten und Tamburizza-Instrumenten, Chorleitung oder musikalische Leitung sowie Volksmusik- und Volkstanzunterricht zu nennen. Darüber hinaus wurden die Fördermittel für diverse Theaterinszenierungen in burgenlandkroatischer Sprache oder die Veranstaltung eines traditionellen Rock und Pop Festivals für Jugendliche verwendet.

In der Fördersparte **Bildung** flossen 85% der ausgeschütteten Fördermittel in die Kinder- und Jugendbildung und 15% in die Erwachsenenbildung. Im Bereich Kinder- und Jugendbildung wurde das Angebot einer Nachmittagskinderbetreuung für Schulkinder in burgenlandkroatischer Sprache ebenso gefördert wie beispielsweise eine zweisprachige Kleinkindergruppe, ein Ferienlager für Kinder zwischen acht und zwölf Jahren oder Feriensprachkurse für Kinder zwischen acht und sechzehn Jahren.

Auch für die Herausgabe burgenlandkroatischer oder zweisprachiger Unterrichtsbehelfe, einer burgenlandkroatischen Schülerzeitung, eines zweisprachigen Prosabandes für den zweisprachigen Schulunterricht und die Publikation eines burgenländischkroatischen oder zweisprachigen kleinkinderpädagogischen Betreuungsbehelfes/Lernbehelfes für Kindergartenkinder wurden Fördermittel im Bereich Bildung verwendet.

Im Bereich der Erwachsenenbildung wurden die Fördermittel fast ausschließlich für die Veranstaltung von burgenländischkroatischen Sprachkursen gewidmet.

### b. Die Volksgruppe der Roma

An die Volksgruppe der Roma wurden im Jahr 2013 insgesamt € 412.450,- ausgeschüttet, das sind rund 11% der Gesamtfördermittel. In dieser Volksgruppe wurden 10 Fördernehmer mit Fördermitteln bedacht.

Auf die einzelnen Förderarten verteilten sich die Fördermittel wie folgt:

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

Tabelle 9: Fördermittel Volksgruppe der Roma nach Förderarten

Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
€ 389.100	€ 15.200	€ 8.150	€ 412.450

Rund 76% der Fördermittel für die Volksgruppe der Roma entfielen auf Strukturförderungen und 24% auf Projektförderungen.

Die detaillierte Verteilung nach Förderkategorien und Fördersparten stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 10: Fördermittel Volksgruppe der Roma nach Förderkategorien und Fördersparten

Förderkategorien und Fördersparten	Fördersummen in absoluten Zahlen	Fördersummen in Prozent
<b>Strukturförderung</b>	<b>€ 311.550,00</b>	<b>75,54%</b>
Personalaufwand	€ 244.877,00	59,37%
Sachaufwand	€ 61.183,00	14,83%
Investitionsaufwand	€ 5.490,00	1,33%
<b>Projektförderung</b>	<b>€ 100.900,00</b>	<b>24,46%</b>
Medien	€ 70.030,00	16,98%
Kultur	€ 18.460,00	4,48%
Bildung	€ 7.210,00	1,75%
Wissenschaft und Forschung	€ 5.200,00	1,26%
<b>Summe</b>	<b>€ 412.450</b>	<b>100,00%</b>

Innerhalb der Volksgruppe der Roma nahm die Strukturförderung von Vereinen, die sich der außerschulischen Lernhilfe für Jugendliche sowie der Jugend- und Elternarbeit verschrieben haben, eine zentrale Rolle ein:

Die Strukturförderungen im Bereich **Personal** gingen daher zu 93% an Vereine, die auch im Bereich der außerschulischen Lernhilfe tätig sind.

Die Strukturförderungen für **Sachmittel** gliedern sich hauptsächlich in Mietaufwendungen, Betriebskosten, Büromaterialien und Telekommunikationsgebühren dieser Vereine auf.

Ein weiterer Schwerpunkt zugunsten der Volksgruppe der Roma lag in der Förderung von **Medienprojekten**. Ein Großteil dieser Förderungen wurde für die Herausgabe periodischer Druckwerke gewidmet, darunter mehrere zweisprachige Vereinszeitschriften und eine Kinderzeitschrift in Burgenlandroman.

Gefördert wurde aber auch ein zweisprachiger Weblog zu Roma-Themen, der das Ziel verfolgt, im Internet ein Informationsangebot über Kultur, Geschichte und Gegenwart der Roma anzubieten.

Die Fördermittel in der Fördersparte **Kultur** wurden unter anderem für ein EU-Kulturprojekt verwendet. Inhaltliches Ziel dieses Projektes ist es, die jüngere Geschichte europäischer Roma



## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

anhand einer Ausstellung samt kulturellem Begleitprogramm und begleitendem Bildungsprogramm zu zeigen.

### c. Die slowakische Volksgruppe

Die slowakische Volksgruppe wurde im Jahr 2013 mit insgesamt € 116.800,- gefördert, das sind rund 3% der Gesamtfördermittel. In dieser Volksgruppe wurden 3 Fördernehmer mit Fördermitteln bedacht.

Auf die einzelnen Förderarten verteilen sich die Fördermittel wie folgt:

Tabelle 11: Fördermittel der slowakischen Volksgruppe nach Förderarten

Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Summe
€ 79.800	€ 37.000	€ 116.800

68% der Fördermittel für die slowakische Volkgruppe entfielen auf Strukturförderungen und 32% auf Projektförderungen.

Die detaillierte Verteilung nach Förderkategorien und Fördersparten stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 12: Fördermittel slowakische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten

Förderkategorien und Fördersparten	Fördersummen in absoluten Zahlen	Fördersummen in Prozent
<b>Strukturförderung</b>	<b>€ 79.650</b>	<b>68,19%</b>
Personalaufwand	€ 43.000	36,82%
Sachaufwand	€ 33.160	28,39%
Investitionsaufwand	€ 3.490	2,99%
<b>Projektförderung</b>	<b>€ 37.150</b>	<b>31,81%</b>
Medien	€ 20.400	17,47%
Kultur	€ 12.610	10,80%
Bildung	€ 4.140	3,54%
<b>Summe</b>	<b>€ 116.800</b>	<b>100,00%</b>

Auch innerhalb der slowakischen Volksgruppe nahm die Strukturförderung von Vereinen, die im Bereich Kinder- und Jugendbildung aktiv sind, eine wichtige Rolle ein: Mit 86% der Strukturförderungen im Bereich **Personal** wurde die Beschäftigung von zwei slowakisch-sprachiger Horterzieherinnen ermöglicht. In den zweisprachig betreuten Hortgruppen des dafür geförderten Vereins wurden zahlreiche Neigungsgruppen angeboten, die dem Kennenlernen slowakischer Kultur dienen und die Sprachkompetenz der Schüler stärken sollen. Weitere Fördermittel für Personal flossen an einen Kulturverein.

Die Strukturförderungen für **Sachmittel** gliedern sich hauptsächlich in Mietaufwendungen, Betriebskosten, Büromaterialien und Telekommunikationsgebühren eines Kulturvereins auf.

Die Fördermittel in der Fördersparte **Medien** wurden zum Großteil für eine slowakischsprachige Vereinszeitschrift gewidmet.

In der Fördersparte **Kultur** richteten sich 36% der geförderten kulturellen Aktivitäten an Kinder und Jugendliche (Volkstanz-Kindergruppe, Veranstaltung slowakischsprachiger Filmabende im Rahmen des „Filmclubs der Jugend“, Kindertheaterkurs). 43% der Kulturfördermittel wurden für slowakischsprachige Theatervorstellungen gewidmet.

Die Fördermittel für **Bildung** flossen in der slowakischen Volksgruppe zur Gänze in Kinder- und Jugendprojekte. Gefördert wurde etwa das außerschulische Angebot eines wöchentlich stattfindenden Slowakischunterrichts für zweisprachige Schulkinder und ein Sprachlager für Kinder und Jugendliche mit täglichem Slowakischunterricht und Kulturveranstaltungen in slowakischer Sprache.

#### d. Die slowenische Volksgruppe

Die slowenische Volksgruppe wurde im Jahr 2013 mit insgesamt € 1.271.240,- gefördert, das sind rund 34% der Gesamtfördermittel. In dieser Volksgruppe wurden 78 Fördernehmer mit Fördermitteln bedacht.

Auf die einzelnen Förderarten verteilten sich die Fördermittel wie folgt:

Tabelle 13: Fördermittel slowenische Volksgruppe nach Förderarten

Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
€ 1.162.150	€ 45.500	€ 63.590	€ 1.271.240

Rund 75% der Fördermittel für die slowenische Volksgruppe entfielen auf Strukturförderungen, 25% auf Projektförderungen.

Die detaillierte Verteilung nach Förderkategorien und Fördersparten stellt sich wie folgt dar:

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

Tabelle 14: Fördermittel slowenische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten

Förderkategorien und Fördersparten	Fördersummen in absoluten Zahlen	Fördersummen in Prozent
<b>Strukturförderung</b>	<b>€ 951.950</b>	<b>74,88%</b>
Personalaufwand	€ 829.350	65,24%
Sachaufwand	€ 87.550	6,89%
Investitionsaufwand	€ 35.050	2,76%
<b>Projektförderung</b>	<b>€ 319.290</b>	<b>25,12%</b>
Kultur	€ 138.200	10,87%
Medien	€ 64.100	5,04%
Bildung	€ 58.690	4,62%
Sport	€ 47.000	3,70%
Wissenschaft und Forschung	€ 11.300	0,89%
<b>Summe</b>	<b>€ 1.271.240</b>	<b>100,00%</b>

Innerhalb der slowenischen Volksgruppe nahm die Strukturförderung eine zentrale Rolle ein. Gefördert wurden dadurch insbesondere Zentralorganisationen sowie Vereine, die im Bereich Kinder- und Jugendbildung tätig sind:

42% der Strukturförderungen im Bereich **Personal** wurden für den Bereich Kinder- und Jugendbildung gewidmet. Gefördert wurden überwiegend zweisprachige Kleinkindergruppen, zweisprachige Hortbetreuung oder Schülerheime sowie die Musikschule der Kärntner Slowenen.

Weitere Fördermittel für Personal ergingen an Zentralorganisationen. Das Gleiche gilt für Strukturförderungen im Bereich **Sachmittel** und **Investitionen**.

In der Fördersparte **Kultur** wurden rund die Hälfte der Fördermittel für Theaterprojekte verwendet, davon wiederum 50% für Kinder- und Jugendtheaterprojekte. Weitere Förderungen in diesem Bereich kamen Musikprojekten (Konzerte, Chorleitung) zugute.

Weitere Fördermittel entfielen auf Projektförderungen in der Fördersparte **Medien**. Ein Großteil dieser Förderungen wurde für die Herausgabe periodischer Druckwerke gewidmet, darunter die Herausgabe eines zweisprachigen Vereinsmitteilungsblatts, einer zweisprachigen Jahresbroschüre und einer zweisprachigen Programmzeitung.

Im Bereich **Bildung** wurden 33% der Fördermittel für Projekte mit Kinder- und Jugendschwerpunkt verwendet. Gefördert wurden etwa die Abhaltung eines 10-tägigen Sprachworkshops für 9 bis 14-jährige Kinder, die Veranstaltung von Gesprächsrunden zur Evaluation und Qualitätssicherung der pädagogischen Arbeit in privaten zweisprachigen Kindergärten, und die Herausgabe eines zweisprachigen Kinderliederbuches. Im Bereich Erwachsenenbildung flossen Fördermittel unter anderem in ein mehrjähriges Projekt, das bezweckt, mit Hilfe von interaktiven Dialogworkshops die Initiierung eines umfassenden zivilgesellschaftlichen Dialogprozesses im Hinblick auf den Umgang mit Vergangenheit und Zukunft in Österreich und Slowenien zu erzielen.

## e. Die tschechische Volksgruppe

Die tschechische Volksgruppe wurde im Jahr 2013 mit insgesamt € 387.095,- gefördert, das sind rund 10% der Gesamtfördermittel. In dieser Volksgruppe wurden 11 Fördernehmer mit Fördermitteln bedacht.

Auf die einzelnen Förderarten verteilen sich die Fördermittel wie folgt:

Tabelle 15: Fördermittel tschechische Volksgruppe nach Förderarten

Zuschuss nach VoGrG	Interkulturelle Projektförderung	Summe
€ 382.095	€ 5.000	€ 387.095

78% der Fördermittel für die tschechische Volksgruppe entfielen auf Strukturförderungen und 22% auf Projektförderungen.

Die detaillierte Verteilung nach Förderkategorien und Fördersparten stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 16: Fördermittel tschechische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten

Förderkategorien und Fördersparten	Fördersummen in absoluten Zahlen	Fördersummen in Prozent
<b>Strukturförderung</b>	<b>€ 303.095</b>	<b>78,30%</b>
Sachaufwand	€ 124.200	32,09%
Personalaufwand	€ 99.900	25,81%
Investitionsaufwand	€ 78.995	20,41%
<b>Projektförderung</b>	<b>€ 84.000</b>	<b>21,70%</b>
Medien	€ 35.000	9,04%
Sport	€ 21.200	5,48%
Kultur	€ 14.700	3,80%
Bildung	€ 13.100	3,38%
<b>Summe</b>	<b>€ 387.095</b>	<b>100,00%</b>

Mit rund 76% aller Fördermittel innerhalb der tschechischen Volksgruppe nahm die Strukturförderung an den zentralen tschechischen Schulverein (es handelt sich um eine Privatschule mit Öffentlichkeitsrecht und durchgängigem Bildungszug vom Kindergarten bis zur Matura) und die Förderung diverser Sportvereine eine zentrale Rolle ein. So wurden etwa die Strukturförderungen im Bereich **Personal** ausschließlich für Pädagoginnen eines tschechisch- bzw. zweisprachigen Hortes verwendet. Strukturförderungen für **Investitionen** flossen in die Renovierungen eines Turnsaals samt Nebenräumen und in die Renovierung eines historischen Schulgebäudes. Strukturförderungen im Bereich **Sachmittel** wurden überwiegend für Betriebskosten eines Schulstandorts und diverser Turnhallen sowie für die Anmietung zweier Turnhallen verwendet. In der Volksgruppe spielen traditionelle Sportvereine eine besondere Rolle.

Die Fördermittel in der Fördersparte **Medien** wurden nahezu zur Gänze für zwei Vereinszeitschriften gewidmet.

## Darstellung der Volksgruppenförderung im Detail

Im Bereich **Sport** wurden die Fördermittel für die Veranstaltung von fünf einwöchigen Sport- und Sprachlehrgängen für Jugendliche sowie für Jugendtrainerhonorare verwendet.

In der Fördersparte **Bildung** flossen die Fördermittel in die Veranstaltung eines Winter- und eines Sommerferienlagers für Jugendliche.

## f. Die ungarische Volksgruppe

Die ungarische Volksgruppe wurde im Jahr 2013 mit insgesamt € 495.000,- gefördert, das sind rund 13% der Gesamtfördermittel. In dieser Volksgruppe wurden 33 Fördernehmer mit Fördermitteln bedacht.

Auf die einzelnen Förderarten verteilen sich die Fördermittel wie folgt:

Tabelle 17: Fördermittel ungarische Volksgruppe nach Förderarten

Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
€ 445.000	€ 47.000	€ 3.000	€ 495.000

60% der Fördermittel für die ungarische Volksgruppe entfielen auf Strukturförderungen und 40% auf Projektförderungen.

Die detaillierte Verteilung nach Förderkategorien und Fördersparten stellt sich wie folgt dar:

Tabelle 18: Fördermittel ungarische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten

Förderkategorien und Fördersparten	Fördersummen in absoluten Zahlen	Fördersummen in Prozent
<b>Strukturförderung</b>	<b>€ 296.118</b>	<b>59,82%</b>
Sachaufwand	€ 148.250	29,95%
Personalaufwand	€ 137.138	27,70%
Investitionsaufwand	€ 10.730	2,17%
<b>Projektförderung</b>	<b>€ 198.882</b>	<b>40,18%</b>
Bildung	€ 70.080	14,16%
Medien	€ 61.212	12,37%
Kultur	€ 60.380	12,20%
Wissenschaft und Forschung	€ 7.210	1,46%
<b>Summe</b>	<b>€ 495.000</b>	<b>100,00%</b>

Innerhalb der ungarischen Volksgruppe wurden 30% aller Fördermittel für Strukturförderungen für Sachmittel verwendet, gefolgt von Strukturförderungen im Bereich Personal (28%) und Bildungsprojekten (14%).

Die Strukturförderungen für **Sachmittel** wurden hauptsächlich für Mietaufwendungen, Betriebskosten, Büromaterialien und Telekommunikationsgebühren von Vereinen verwendet.

Die Fördermittel der Strukturförderungen für **Personal** gingen zu 30% an zwei ungarische Schulvereine. Gefördert wurden die Personalkosten für qualifizierte Lehrkräfte für den ungarischen Sprachunterricht im Bereich Kinder und Jugendliche.

In der Fördersparte **Bildung** flossen 77% der Fördermittel in die Kinder- und Jugendbildung und 23% in die Erwachsenenbildung. Geförderte Projekte im Bereich Kinder- und Jugendbildung waren etwa ein wöchentlicher Sprach-, Landeskunde- und Volksmusikunterricht für Kinder und Jugendliche, ungarischsprachige Rezitationswettbewerbe für Kinder und Jugendliche, eine ungarischsprachige Kinderbetreuung für Kindergarten- und Vorschulkinder oder ein ungarischsprachiges Sprachferienlager. Im Bereich der Erwachsenenbildung wurden diverse volksgruppensprachig gehaltene Vorträge und Vorträge zu volksgruppenspezifischen Themen gefördert. Weitere Bildungsfördermittel flossen in ein Bildungs- und Kulturprojekt zur Förderung des interkulturellen Dialogs im Burgenland.

Weitere Fördermittel entfielen innerhalb der ungarischen Volksgruppe auf Projektförderungen in der Fördersparte **Medien**, womit etwa die Herausgabe einer ungarischsprachigen Zweimonatszeitschrift, eine ungarischsprachige Kinderzeitschrift, die Herausgabe mehrerer Vereinsmitteilungsblätter sowie die Publikation von zwei Jahrbüchern unterstützt wurden.

Ein Großteil der Förderungen in der Fördersparte **Kultur** flossen in Folkloreaktivitäten (64%), wovon 10% für das Erlernen volksgruppenspezifischer Formen des Kinder- und Jugendvolkstanzes aufgewendet wurde. Darüber hinaus wurden Fördermittel für ungarischsprachige Theaterinszenierungen sowie für ungarisch- oder zweisprachige Einladungsmaterialien zu Musikveranstaltungen verwendet.

## IV. Tabellenverzeichnis

Tabelle 1: Budget Volksgruppenförderung 2013.....	4
Tabelle 2: Volksgruppenförderung nach Volksgruppen und Förderart in absoluten Zahlen .....	10
Tabelle 3: Volksgruppenförderung nach Volksgruppen und Förderart in Prozent.....	10
Tabelle 4: Volksgruppenförderung nach Bundesland, Volksgruppen und Förderart in absoluten Zahlen .....	11
Tabelle 5: Verhältnis Struktur-/Projektförderung nach Volksgruppen in Prozent.....	12
Tabelle 6: Sonstige Zuschüsse nach Volksgruppen in Prozent .....	13
Tabelle 7: Sonstige Zuschüsse nach Fördersparten in Prozent .....	13
Tabelle 8: Fördermittel kroatische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten .....	14
Tabelle 9: Fördermittel Volksgruppe der Roma nach Förderarten .....	16
Tabelle 10: Fördermittel Volksgruppe der Roma nach Förderkategorien und Fördersparten....	16
Tabelle 11: Fördermittel der slowakischen Volksgruppe nach Förderarten .....	17
Tabelle 12: Fördermittel slowakische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten	17
Tabelle 13: Fördermittel slowenische Volksgruppe nach Förderarten.....	18
Tabelle 14: Fördermittel slowenische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten	19
Tabelle 15: Fördermittel tschechische Volksgruppe nach Förderarten .....	20
Tabelle 16: Fördermittel tschechische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten .....	20
Tabelle 17: Fördermittel ungarische Volksgruppe nach Förderarten .....	21
Tabelle 18: Fördermittel ungarische Volksgruppe nach Förderkategorien und Fördersparten..	21

## V. Abbildungsverzeichnis

Abbildung 1: Aufteilung Strukturfördermittel nach Fördersparten .....	12
Abbildung 2: Aufteilung Projektfördermittel nach Fördersparten.....	13



## VI. Anhang

Die Ausschüttung der Fördermittel nach Fördernehmern und Volksgruppe stellt sich wie folgt dar:

Anhang Tabelle 1

Kroatische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG
Arbeitsgemeinschaft kroatischer Kommunalpolitiker im Burgenland (Djelatna zajednica hrvatskih komunalnih političarova u Gradišću)	€ 59.000
Bildungswerk der Burgenländischen Kroaten (DOGH) Društvo za obrazovanje Gradišćanskih Hrvatov	€ 15.000
Bildungswerk der Pfarre Klingenbach	€ 1.500
Crikveni mišani zbor Veliki Borištof (Gemischter Kirchenchor Großwarasdorf)	€ 1.000
Diözese Eisenstadt - Kroatische Sektion im Pastoralamt	€ 100.000
Folklorna Grupa Hajdenjaki/Folkloregruppe Hajdenjaki	€ 2.300
Folklorno društvo Graničari - Folkloregruppe Grenzland	€ 2.300
Gemischter Chor der Großgemeinde Nikitsch - Mišoviti Zbor Velopčine Filež	€ 1.000
Gesangsverein und Tamburica Frankenau/Frakanavski pjevački zbor i tambure	€ 2.300
HARMONIJA Tamburaško i pjevačko društvo * Tamburica- und Gesangsverein	€ 2.300
Hatsko Kolo - Tamburaška i plesačka grupa Novo Selo	€ 2.300
Hrvatski akademski klub - Kroatischer Akademikerklub, kurz: HAK	€ 23.000
Hrvatski centar za kulturu, naobrazbu i politiku / Kroatisches Zentrum für Kultur, Bildung und Politik kurz Hrvatski centar	€ 102.000
Hrvatsko gradišćansko kulturno društvo u Beču / Burgenländisch-Kroatischen Kulturverein in Wien, kurz HGKD	€ 23.000
Hrvatsko kulturno društvo u Gradišću, Kroatischer Kulturverein im Burgenland, Kurzform: HKD	€ 126.180

## Anhang

Kroatische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG
Jugend Nebersdorf (Mladina Šuševo)	€ 1.500
Kazališno društvo Nova Gora - Theatergruppe Neuberg	€ 1.500
Klapa "Vrime"	€ 500
Klapa Staro vino	€ 500
KOLO SLAVUJ - Folklorni ansambl gradišćanskih Hrvatov/ Folkloreensemble der Burgenländischen Kroaten	€ 2.300
Kroatische Folkloregruppe des Burgenlandes "POLJANCI" Hrvatska folklorna grupa Gradišća "POLJANCI"	€ 2.300
Kroatische Theatergruppe Großwarasdorf / Hrvatska kazališna grupa Veliki Borištof	€ 1.500
Kroatischer Presseverein (Hrvatsko štamparsko društvo)	€ 141.000
Kroatisches Folklore - Ensemble "STINJAČKO KOLO" ("Stinazer Reigen")	€ 2.300
Kroatisches Kultur- und Dokumentationszentrum im Burgenland (hkdc)	€ 143.000
KUGA/Kulturna zadruga/Kulturvereinigung	€ 90.000
Kultur im Dorf/Kultura na selu	€ 2.300
Kulturverein Schandorf	€ 2.400
Kulturvereinigung Pannonisches Institut/Kulturna Zadruga Panonski Institut	€ 32.000
LITERARNO I KULTURNO DRUŠTVO - LIKUD - LITERATUR- und KULTURVEREIN der GEMEINDEBÜCHEREI NIKITSCH	€ 1.500
MIŠANI ZBOR SLOŽNOST MALI BORIŠTOF GEMISCHTER CHOR SLOŽNOST KLEINWARASDORF	€ 1.000
Mlada inicijativa Mjenovo - Junge Initiative Kroatisch Minihof kurz "MI Mjenovo"	€ 2.400
Museums- und Kulturverein Društvo za muzej i kulturu u Novom Selu	€ 2.400
Präsidium der SPÖ-Mandatare aus kroatischen und gemischtsprachigen Gemeinden	€ 21.000
Šara jesen - Društvo za kulturu i umjetnost/ Verein für Kunst und Kultur	€ 1.500
ŠUŠEVO-AKTIV-NEBERSDORF	€ 1.500
Tamburica Cindrof	€ 2.300

## Anhang

<b>Kroatische Volksgruppe</b>	<b>Zuschuss nach VoGrG</b>
TAMBURICA PAJNGRT/Tamburica Baumgarten	€ 4.000
TAMBURICA SLOŽNOST MALI BORIŠTOF TAMBURIZZA SLOŽNOST KLEINWARASDORF	€ 1.900
Tamburica Uzlop	€ 2.300
Tamburizzagruppe Neuberg	€ 1.000
Tamburizzaorchester Schandorf - Tamburaški Orkestar Čemba	€ 2.100
Tamburizza-Orchester und Chor Güttenbach (TAMBURAŠKI ORKESTAR I ZBOR PINKOVAC)	€ 27.000
Volkshochschule der Burgenländischen Kroaten - Narodna visoka škola Gradišćanskih Hrvatov (hrvš)	€ 99.000
Znanstveni institut Gradišćanskih Hrvatov/Wissenschaftliches Institut der Burgenländischen Kroaten	€ 36.000
<b>Summe</b>	<b>€ 1.093.180</b>

## Anhang

Anhang Tabelle 2

<b>Volksgruppe der Roma</b>	<b>Zuschuss nach VoGrG</b>	<b>Sonstiger Zuschuss</b>	<b>Interkulturelle Projektförderung</b>	<b>Summe</b>
(spi:k) - Sprache, Identität, Kultur. Verein zur Dokumentation von Sprache und Kultur regionaler Minderheiten		€ 5.200		€ 5.200
Diözese Eisenstadt - Referat für ethnische Gruppen	€ 900			€ 900
Gipsy Music Association	€ 680			€ 680
IG Kultur Österreich - Interessensgemeinschaft der freien Kulturarbeit		€ 10.000		€ 10.000
Ketani - Verein für Sinti und Roma	€ 23.500			€ 23.500
Kulturverein österreichischer Roma- Dokumentations- und Informationszentrum	€ 43.000			€ 43.000
Roma - Verein zur Förderung von Roma	€ 44.520			€ 44.520
Romano Centro - Verein für Roma	€ 161.000			€ 161.000
Roma-Service	€ 112.000			€ 112.000
Volkshochschule der burgenländischen Roma	€ 3.500		€ 8.150	€ 11.650
<b>Summe</b>	<b>€ 389.100</b>	<b>€ 15.200</b>	<b>€ 8.150</b>	<b>€ 412.450</b>

Anhang

Anhang Tabelle 3

Slowakische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Summe
Österreichisch-Slowakischer Kulturverein - Rakúsko-Slovenský kultúrny spolok	€ 68.600		€ 68.600
Školský spolek Komenský ve Vidni, deutsch: Schulverein Komensky in Wien		€ 37.000	€ 37.000
SOVA Slowakischer Schulverein Slovenský školský spolok	€ 11.200		€ 11.200
<b>Summe</b>	<b>€ 79.800</b>	<b>€ 37.000</b>	<b>€ 116.800</b>

Anhang Tabelle 4

Slowenische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
1. Sportklub/športni klub Posojilnica AICH/DOB 1982 <kurz> SK Posojilnica Aich/Dob	€ 10.000			€ 10.000
AACC - Alpe-Adria Zentrum für grenzüberschreitende Kooperation			€ 20.000	€ 20.000
ABCČ - Središče za obšolsko oskrbo/Zentrum für schulbegleitende Betreuung	€ 23.650			€ 23.650
Arbeitsgemeinschaft privater zwei- und mehrsprachiger Kindergärten (Delovna skupnost dvo-in večjezičnih otroških vrtcev)	€ 7.500			€ 7.500
Artikel VII Kulturverein für Steiermark - Pavelhaus	€ 60.000			€ 60.000
DIÖZESANSPORTGEMEINSCHAFT SELE ZELL kurz DSG Sele Zell	€ 9.000			€ 9.000
GABRIEL - MUSIKTHEATER, FILM und MEDIEN (GLASBENO GLEDALIŠČE, FILM in MEDIJI)	€ 3.000			€ 3.000
Gemeinde Globasnitz		€ 23.700		€ 23.700
Gemeinde Zell/Sele		€ 15.800		€ 15.800
Glasbena šola na Koroškem (Kärntner Musikschule)	€ 85.000			€ 85.000
Godba na pihala Šmihel /Blasmusik St. Michael	€ 10.000			€ 10.000

## Anhang

Slowenische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
HAČEK - bücher.sprachen.kulturen/knjige.jeziki.kulture	€ 4.000			€ 4.000
Jugendzentrum - Pfarre Kommende Rechberg	€ 4.000			€ 4.000
Katoliška akcija - Slowenischer Arbeitsausschuss der Katholischen Aktion	€ 2.500			€ 2.500
Katoliško kulturno društvo Vogrče in okolica (Katholischer Kulturverein in Rinkenbergr und Umgebung)	€ 5.000			€ 5.000
Katoliško prosvetno društvo "PLANINA" v Selah/Katholischer Kulturverein "PLANINA" in Zell	€ 7.000			€ 7.000
Katoliško prosvetno društvo Drava	€ 12.550			€ 12.550
Katoliško prosvetno društvo Šmihel	€ 7.000			€ 7.000
Kindergruppe Zwerge - Otroška skupina Palčki	€ 7.000			€ 7.000
KIS - Kmečka izobraževalna skupnost	€ 2.000			€ 2.000
Klub slovenskih študentk in študentov na Dunaju - Klub slowenischer Studentinnen und Studenten in Wien, Abkürzung "KSŠŠD"	€ 4.500			€ 4.500
Klub slovenskih študentk in študentov na Koroškem / Klub slowenischer Studentinnen und Studenten in Kärnten (KSŠŠK)	€ 3.500			€ 3.500
Klub slovenskih študentk in študentov v Gradcu - Klub slowenischer Studentinnen und Studenten in Graz	€ 4.500			€ 4.500
Konvent der Schulschwestern in St. Peter bei St. Jakob/Rosental	€ 41.100			€ 41.100
KOŠ Celovec (Koškarski šolski klub na ZG/ZRG za Slovence in Dvojezični ZTAK v Celovcu - KOŠ Schulbasketballklub am BG/BRG für Slowenen und an der Zweisprachigen BHAK in Klagenfurt)	€ 10.000			€ 10.000
KRONA športna akademija / Sportakademie	€ 9.000			€ 9.000
Krščanska kulturna zveza (Christlicher Kulturverband)	€ 88.000			€ 88.000
Kultur- und Kommunikationszentrum (Kulturni in komunikacijski center - k & k)	€ 29.050		€ 4.000	€ 33.050

## Anhang

Slowenische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
Kulturni dom Pliberk	€ 15.000			€ 15.000
Kulturverein Peter Markovič	€ 1.500			€ 1.500
Lepenska Šola/Lepener Schule	€ 1.500			€ 1.500
Mešani pevski zbor Podjuna - Pliberk	€ 3.000			€ 3.000
Mohorjeva družba v Celovcu / Hermagoras Verein in Klagenfurt	€ 53.400			€ 53.400
Moški pevski zbor Kralj Matjaž	€ 2.000			€ 2.000
Narodni svet koroških Slovencev - Rat der Kärntner Slowenen	€ 85.500			€ 85.500
Narodopisno društvo Urban Jarnik (Volkskundeverein Urban Jarnik)	€ 15.000			€ 15.000
Oder 73 - Gledališče ob Dravi/Bühne 73 - Theater an der Drau	€ 2.000			€ 2.000
Österreichische Volksgruppen in der SPÖ / Delovna skupnost Avstrijske narodnosti v SPÖ	€ 1.000			€ 1.000
Pädagogische Fachvereinigung / Strokovno pedagoško združenje	€ 1.000			€ 1.000
Pevsko društvo Jakob Petelin Gallus (Gesangsverein Jakob Petelin Gallus)	€ 3.000			€ 3.000
Pevsko društvo Sele	€ 2.000			€ 2.000
Prosvetno društvo LIPA (Kulturverein LIPA)	€ 3.500			€ 3.500
Schulzeitschrift MLADI ROD	€ 6.000			€ 6.000
Skupnost koroških Slovencev in Slovenk - Gemeinschaft der Kärntner Slowenen und Sloweninnen (SKS)	€ 61.000		€ 6.100	€ 67.100
Slovenska prosvetna zveza/Slowenischer Kulturverband	€ 88.000		€ 8.450	€ 96.450
Slovenska prosvetna zveza/Slowenischer Kulturverband, Slowenische Studienbibliothek/Slovenska študijska knjižnica	€ 45.000			€ 45.000
Slovenska športna zveza / Slowenischer Sportverband	€ 4.500			€ 4.500

## Anhang

<b>Slowenische Volksgruppe</b>	<b>Zuschuss nach VoGrG</b>	<b>Sonstiger Zuschuss</b>	<b>Interkulturelle Projektförderung</b>	<b>Summe</b>
Slovenski atletski klub Celovec - SAK (Slowenischer Athletikklub Klagenfurt)	€ 9.000			€ 9.000
Slovenski znanstveni inštitut - Slowenisches wissenschaftliches Institut abgek: SZI	€ 15.000			€ 15.000
Slovensko kulturno društvo Globasnica (SKD Globasnica)	€ 5.000			€ 5.000
Slovensko kulturno društvo VOX /Slowenischer Kulturverein VOX	€ 2.000			€ 2.000
Slovensko prosvetno društvo "Danica" - Slowenischer Kulturverein "Danica"	€ 6.000			€ 6.000
Slovensko prosvetno društvo "Valentin Polanšek"	€ 1.000			€ 1.000
Slovensko prosvetno društvo "Zarja" - Slowenischer Kulturverein "Zarja"	€ 5.000			€ 5.000
Slovensko prosvetno društvo Borovlje/Slowenischer Kulturverein Borovlje	€ 7.000			€ 7.000
Slovensko prosvetno društvo EDINOST v Pliberku	€ 3.500			€ 3.500
Slovensko prosvetno društvo KOČNA (Slowenischer Kulturverein KOČNA)	€ 3.000			€ 3.000
Slovensko prosvetno društvo Rož Slowenischer Kulturverein Rosental	€ 7.500			€ 7.500
SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO ŠENTJANŽ (Slowenischer Kulturverein St. Johann)	€ 5.000			€ 5.000
Slovensko prosvetno društvo SPD Vinko Poljanec	€ 1.000			€ 1.000
Slovensko prosvetno društvo SRCE	€ 5.500			€ 5.500
Slowenischer Bildungsverein (Slovensko kulturno društvo)	€ 5.000			€ 5.000
Slowenischer Kulturverein "Bilka"/Slovensko prosvetno društvo "Bilka"	€ 5.000			€ 5.000
Slowenischer Kulturverein Drabosnjak	€ 1.500			€ 1.500
Slowenischer Kulturverein Jepa - Baško jezero Slovensko kulturno društvo Jepa - Baško jezero	€ 3.000			€ 3.000
Slowenischer Kulturverein Radise/Slovensko prosvetno društvo Radiše	€ 5.000			€ 5.000
Slowenischer Kulturverein Trta/Slovensko prosvetno društvo Trta	€ 3.000			€ 3.000



## Anhang

Slowenische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
Slowenischer Schulverein in Klagenfurt – Slovensko šolsko društvo v Celovcu	€ 84.800			€ 84.800
SODALITAS Katholisches Bildungshaus/SODALITAS Katoliški dom prosvete	€ 21.000			€ 21.000
SONUS Musikwerkstatt Feistritz - Glasbena delavnica Bistrica	€ 3.000			€ 3.000
Sportverein Achomitz/Športno društvo Zahomc	€ 3.000			€ 3.000
Universitätskulturzentrum UNIKUM / Kulturni center univerze UNIKUM	€ 5.000			€ 5.000
Unser Land zusammenwachsen.at - rastimoskupaj.at - "Unser Land"	€ 1.000			€ 1.000
Verband slowenischer Schriftsteller in Österreich/Društvo slovenskih pisateljev v Avstriji	€ 1.000			€ 1.000
Zveza koroških partizanov in prijateljev protifašističnega odpora / Verband der Kärntner Partisanen und Freunde des antifaschistischen Widerstandes (ZKP)	€ 4.000	€ 6.000		€ 10.000
Zveza slovenskih organizacij na Koroškem - Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten	€ 85.500		€ 25.040	€ 110.540
ZVEZA SLOVENSKIH ŽENA (Verband slowenischer Frauen)	€ 4.100			€ 4.100
Zweisprachiger Kindergarten Ferlach / Dvojezični otroški vrtec Borovlje	€ 9.000			€ 9.000
<b>Summe</b>	<b>€ 1.162.150</b>	<b>€ 45.500</b>	<b>€ 63.590</b>	<b>€ 1.271.240</b>

## Anhang

Anhang Tabelle 5

<b>Tschechische Volksgruppe</b>	<b>Zuschuss nach VoGrG</b>	<b>Interkulturelle Projektförderung</b>	<b>Summe</b>
Katholische Mission für Tschechen in Wien	€ 18.500		€ 18.500
Kulturní klub Čechů a Slováků v Rakousku - Kulturklub der Tschechen und Slowaken in Österreich	€ 10.000		€ 10.000
Minderheitsrat der "tschechischen und slowakischen Volksgruppe in Österreich", tschechisch: Menšinová rada české a slovenské větve v Rakousku	€ 20.000		€ 20.000
Školský spolek Komenský ve Vidni, deutsch: Schulverein Komensky in Wien	€ 288.845	€ 5.000	€ 293.845
SOKOL WIEN III/XI Tělocvičná jednota Sokol-Vídeň III/XI	€ 1.660		€ 1.660
SOKOL Wien X Tělocvičná jednota Sokol Vídeň X	€ 3.190		€ 3.190
SOKOL Wien XVI/XVIII Tělocvičná jednota Sokol Vídeň XVI/XVIII	€ 3.900		€ 3.900
Sport-Vereinigung Schwechat Tělocvičná Jednota Sokol I und V Kurzbezeichnung "SVS SOKOL"	€ 18.500		€ 18.500
Theaterverein "Vlastenecká Omladina" Tschechisch: Divadelní spolek "Vlastenecká omladina"	€ 2.900		€ 2.900
TSCHECHO-SLOWAKISCH-ÖSTERREICHISCHES KONTAKT FORUM	€ 6.400		€ 6.400
Verband der Österreichischen Sokol-Vereine (Sokolská župa Rakouská)	€ 8.200		€ 8.200
<b>Summe</b>	<b>€ 382.095</b>	<b>€ 5.000</b>	<b>€ 387.095</b>

## Anhang

Anhang Tabelle 6

Ungarische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
"EUROPA"-Club	€ 21.000			€ 21.000
AMAPED - Verein für Ungarische Pädagogen und Pädagoginnen in Österreich		€ 40.000		€ 40.000
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein (Burgenlandi Magyar Kultúregyesület)	€ 120.000			€ 120.000
Club ungarischer Studenten und Akademiker in Graz "Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja, Grác"	€ 3.000			€ 3.000
Dachverband der unabhängigen ungarischen Vereine in Österreich	€ 8.400			€ 8.400
Diözese Graz Seckau / Ungarische Katholische Gemeinde Graz	€ 2.000			€ 2.000
Evangelische Pfarrgemeinde A.B. Siget in der Wart	€ 1.500			€ 1.500
Felsőausztriai Magyarok Kultúregyesülete - Kulturverein der ungarischen Sprachgruppe in Oberösterreich	€ 2.000			€ 2.000
Leseverein der reformierten Jugend Oberwart	€ 1.500			€ 1.500
MITTELBURGENLÄNDISCHER UNGARISCHER KULTURVEREIN	€ 18.860			€ 18.860
NAPRAFORGÓK - Verein zur Förderung von ungarischen Volkstanz und Volksmusik in Wien	€ 2.000			€ 2.000
ÖKONOMISCHE INTERESSENGEMEINSCHAFT DER UNGARN IN ÖSTERREICH / AUSZTRIAI MAGYAROK GAZDASÁGI ÉRDEKKÖZÖSSÉGE/ (KALÁKA-CLUB)	€ 6.000			€ 6.000
Peter Bornemisza Gesellschaft (Bornemisza Péter Társaság)	€ 8.500			€ 8.500
Runder Tisch der Ungarischen Vereine in Österreich - Ausztriai Magyar Egyesületek Kerek Asztala, abgekürzt "Runder Tisch" bzw. "Kerek Asztal"		€ 7.000		€ 7.000
UMIZ - Verein zur Förderung des ungarischen Medien- und Informationszentrums	€ 35.000			€ 35.000
Ungarische Evangelische Gemeinde A.B. in Österreich	€ 5.000			€ 5.000
Ungarische Pfadfindergruppe Árpád Nr. 80 des Ungarischen Auslandspfadfinderbundes	€ 1.200			€ 1.200

## Anhang

Ungarische Volksgruppe	Zuschuss nach VoGrG	Sonstiger Zuschuss	Interkulturelle Projektförderung	Summe
Ungarische Pfadfindergruppe Széchenyi István Nr. 72 des Ungarischen Auslandspfadfinderbundes	€ 4.000			€ 4.000
Ungarische Römisch-katholische Kirchengemeinde in Linz	€ 1.000			€ 1.000
Ungarischer Arbeiterverein in Wien	€ 22.200			€ 22.200
Ungarischer Kulturverein Mattersburg	€ 1.500			€ 1.500
Ungarischer Schulverein	€ 37.500			€ 37.500
Ungarischer Seelsorgedienst der Evangelischen Kirche H.B. in Österreich	€ 1.000			€ 1.000
Ungarischer Theaterverein Unterwart	€ 1.500			€ 1.500
Ungarisches Studentenheim und Kulturzentrum in Innsbruck (Innsbrucki Magyar Diákotthon és Kultúrcentrum)	€ 900			€ 900
Unterwarter Gesangsverein - Alsóöri Énekkar	€ 1.500			€ 1.500
Unterwarter Heimathaus (Alsóöri Otthon)	€ 5.000			€ 5.000
Verband Ungarischer Studenten und Akademiker Innsbruck	€ 1.000			€ 1.000
Verein von Siebenbürger-Ungarn in Österreich, (Erdélyi Magyarok Ausztriai Egyesülete) (EMAE)	€ 3.000			€ 3.000
Volkshochschule der Burgenländischen Ungarn	€ 11.000		€ 3.000	€ 14.000
Wiener Ungarischer Kulturverein Délibáb - Bécsi Magyar Kultúregyesület Délibáb	€ 30.000			€ 30.000
Wiener Ungarisches Röm.-Kath. Seelsorgeamt	€ 5.000			€ 5.000
Zentralverband Ungarischer Vereine und Organisationen in Österreich - Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége (Z.V.U.V.O.Ö. - A.M.E.SZ.)	€ 82.940			€ 82.940
<b>Summe</b>	<b>€ 445.000</b>	<b>€ 47.000</b>	<b>€ 3.000</b>	<b>€ 495.000</b>

Anhang

Anhang Tabelle 7

<b>VG-übergreifend</b>	<b>Sonstiger Zuschuss</b>	<b>Summe</b>
OHO - Offenes Haus Oberwart	5.000	5.000
<b>Summe</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>